

Mitsubishi Electric Europe B.V.

بيان سياسة مناهضة العبودية والاتجار بالبشر للسنة المالية المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٢

هذا النص هو ترجمة للنسخة الإنجليزية الرسمية، وقد تم توفيره كمرجع وللتسهيل فقط. يرجى الرجوع إلى اللغة الإنجليزية الأصلية للحصول على التفاصيل و/أو المواصفات. وفي حالة وجود أي تعارض، يسري محتوى النسخة الإنجليزية الأصلية.

سياستنا؛

السياسات المتعلقة بمناهضة العبودية والاتجار بالبشر

تشكل هذه الوثيقة بيان أشكال العبودية المعاصرة والاتجار بالبشر، كما هو مطلوب بموجب المادة ٥٤ (١) من قانون أشكال العبودية المعاصرة في المملكة المتحدة لعام ٢٠١٥.

نحن نتبع سياسة عدم التهاون مطلقاً إزاء الأشكال المعاصرة للعبودية والاتجار بالبشر، ونحن ملتزمون بمراقبة وتطوير وتحسين عمليات مكافحة العبودية والاتجار بالبشر التي نقوم بها.

كما أننا نسعى لضمان عدم تواجد الأشكال المعاصرة للعبودية والاتجار بالبشر أو أي انتهاكات لحقوق الإنسان في عملياتنا التجارية أو في أي من سلاسل الإمداد التابعة لنا.

وبصفتنا عضواً في مجموعة Mitsubishi Electric Corporation، فإننا نطبق سياسة حقوق الإنسان الخاصة بمجموعة Mitsubishi Electric Group¹ ومدونة قواعد السلوك الخاصة بمجموعة Mitsubishi Electric Group² ويتضمن ذلك التزامنا المستمر تجاه احترام المعايير الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان واحترام القانون والعمل بأعلى معايير النزاهة، بالإضافة إلى السعي الدائم لاحترام حقوق الإنسان.

تملك شركة Mitsubishi Electric ومكاتبها الفرعية في المملكة المتحدة نظاماً للإبلاغ عن المخالفات لأجل موظفيها فيما يتعلق بالقضايا المتعلقة بانتهاكات حقوق الإنسان. ويتضمن ذلك حماية المبلغين عن المخالفات.

هيكل المؤسسة الخاصة بنا

شركة Mitsubishi Electric Europe B.V. هي شركة فرعية مملوكة بالكامل لشركة Mitsubishi Electric Corporation (مقرها في اليابان).

تتضمن العمليات الخاصة بنا في المملكة المتحدة:

- المبيعات والتسويق لمنتجات وخدمات تكييف الهواء ومنتجات وخدمات التدفئة والتبريد والتهوية ومنتجات الأتمتة والتحكم في أجزاء السيارات والخدمات الخاصة بها، بالإضافة إلى أنظمة الرفع والمساعد وخدماتها الخاصة بشركة Mitsubishi Electric؛
- إمداد البضائع والخدمات إلى قسم هندسة الطاقة، بما في ذلك التزويد بأنظمة المفاتيح الكهربائية المعزولة بالغاز والمفاتيح الكهربائية للتوربينات الهوائية والمرتبطة بأنشطة البحث والتطوير؛
- شراء المواد والمنتجات داخل أوروبا.

اعتباراً من ٣١ مارس ٢٠٢٢، عيّننا ٦٣٩ موظفاً في المملكة المتحدة وبلغ العائد السنوي لدينا أكثر من ٣٤٧ مليون جنيه استرليني حتى ٣١ مارس ٢٠٢٢.

سلاسل الإمداد لدينا

يتم جلب كل المواد الخام والمكونات من شركاء التوريد، سواء في الداخل أو الخارج، بالتوافق مع "سياسة المشتريات الخاضعة للمسؤولية الاجتماعية للشركات" الخاصة بشركة Mitsubishi Electric Corporation³.

المورد الرئيسي للبضائع والخدمات لدينا هي شركتنا الأم Mitsubishi Electric Corporation. ونقوم أيضاً بشراء بضائع وخدمات من شركات مجموعة Mitsubishi Electric.

وقد نقوم بجلب بضائع وخدمات أخرى للوفاء باحتياجات العمل لدينا - سواء لتوريدها إلى عملائنا مباشرة جنباً إلى جنب مع توريد بضائع وخدمات شركة Mitsubishi Electric.

¹ اطلع على [سياسة حقوق الإنسان الخاصة بمجموعة Mitsubishi Electric Group](#)

² اطلع على [مدونة قواعد السلوك الخاصة بمجموعة Mitsubishi Electric Group](#) (إصدار اللغة الإنجليزية)

³ اطلع على [سياسة المشتريات الخاضعة للمسؤولية الاجتماعية للشركات الخاصة بشركة Mitsubishi Electric Group](#)

تتضمن شروط وأحكام الشراء لدينا في المملكة المتحدة تعهدات الامتثال للمسؤولية الاجتماعية للشركات من قبل المورد بتطبيق السياسات لضمان التزام المورد وأي متعاقد فرعي تابع له بما يلي:

- عدم السماح بأي شكل من أشكال العبودية أو الاتجار بالبشر في أعماله أو سلسلة الإمداد التابعة له واتخاذ جميع الخطوات المعقولة لضمان منع أي عبودية أو اتجار بالبشر في أعماله أو سلسلة الإمداد التابعة له؛
- احترام اتفاقيات ILO (منظمة العمل الدولية) التي تحمي الأطفال والعمال الشباب وعدم استخدام عمالة الأطفال مطلقاً؛
- عدم استخدام أي عمل جبري أو استعبادي أو العمل بالسجن غير الطوعي؛
- عدم إساءة معاملة العمال أو انتهاك حقوقهم.

تسعى شركة Mitsubishi Electric Corporation للحصول على موافقة الموردين للاتفاق على المبادرات الخاصة بالقضايا الاجتماعية بما في ذلك قضايا حقوق الإنسان. بالإضافة إلى ذلك، استمرت شركة Mitsubishi Electric Corporation في تعزيز الجهود وإصدار التعليمات لفهم مخاطر انتهاك حقوق الإنسان من قبل الموردين (أي العمل القسري باستخدام عمال أجانب، والعمل المحفوف بالمخاطر).

عمليات إبلاء العناية الواجبة

- يتم شراء البضائع والخدمات من Mitsubishi Electric Corporation أو من أحد أعضاء مجموعة الشركات التابعة لها (يشار إليها مجتمعة فيما بعد بعبارة "مؤرد مجموعة Mitsubishi Electric Group"):

نعمد على عمليات إبلاء العناية الذاتية الخاصة بـ "مؤرد مجموعة Mitsubishi Electric Group" لتقييم المخاطر والتحقق ومتطلبات الالتزام التعاقدية لديه، كما ينطبق ذلك على المتعاقدين الفرعيين لديه لدعم التوافق ضمن سلسلة الإمداد الخاصة بالمشتريات.

وفي إطار تلك العمليات، يقوم كل من Mitsubishi Electric Europe B.V. ومورد مجموعة Mitsubishi Electric Group بتطبيق ما يلي:

(i) سياسة حقوق الإنسان الخاصة بمجموعة Mitsubishi Electric Group يؤكد هذا على أن حماية حقوق الإنسان ودعم مبادئ حقوق الإنسان المتفق عليها دولياً يشكلان عنصرين أساسيين في الأنشطة التجارية الخاصة بمجموعة Mitsubishi Electric Group. وبناءً على ذلك، وبصفتنا أعضاء في المجموعة، فإننا ندرك واجبنا نحو منع أي تواطؤ في انتهاكات حقوق الإنسان. يشمل التزامنا بسياساتنا ما يلي:

- تُقر مجموعة Mitsubishi Electric Group بأنها، كحد أدنى، يتعين عليها احترام المعايير الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان، مثل الشريعة الدولية لحقوق الإنسان وإعلان منظمة العمل الدولية بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل. وعلى هذا الأساس، ينبغي أن نحترم حقوق الإنسان مع الحرص على معرفة القوانين واللوائح ذات الصلة بشكل وافٍ في كل بلد ومنطقة نقوم فيها بأعمالنا التجارية.
- وإذا كانت هذه القوانين واللوائح لا تتفق مع المعايير الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان، يجب علينا التشاور مع السلطات المحلية بشأن كيفية معالجة القضايا المتعلقة بحقوق الإنسان من أجل احترام المعايير الدولية بشكل صحيح.
- استناداً إلى "مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية للأعمال التجارية وحقوق الإنسان"، تتعهد مجموعة Mitsubishi Electric Group باتخاذ إجراءات وتدابير العناية الواجبة فيما يتعلق بحقوق الإنسان، مثل تحديد تأثير أنشطتها التجارية على حقوق الإنسان وتقييمه، ودراسة طرق لمنع أو تخفيف أي أثر سلبي لتلك الأنشطة بشكل استباقي. وعلاوة على ذلك، ستقوم المجموعة بوضع إطار لتصحيح أي من الحالات التي تجد أن أنشطتها التجارية قد أثرت فيها تأثيراً سلبياً على حقوق الإنسان، أو يتضح أن أعضاءها قد تورطوا بشكل واضح في انتهاكات لحقوق الإنسان.
- قامت مجموعة Mitsubishi Electric Group بتحديد العناصر الجوهرية، وقامت بتعيين المهام والأهداف المحددة لتلك العناصر الجوهرية، وتعمل على تحقيقها واتخاذ خطوات للتأكد من حالة المبادرات المتعلقة باحترام حقوق الإنسان من خلال تلك العملية، والكشف عن نتائجها بشكل صحيح.
- ستعمل مجموعة Mitsubishi Electric Group على ضمان تنفيذ مبادراتها المتعلقة باحترام حقوق الإنسان بمشاركة جميع المديرين التنفيذيين والموظفين. وعلاوة على ذلك، ستطلب المجموعة التعاون من مختلف أصحاب المصالح المشاركين في سلاسل القيمة الكاملة الخاصة بها، مثل الأنشطة التجارية والمنتجات والخدمات، بغية المساعدة في تعزيز احترام حقوق الإنسان في المجتمع على نطاق واسع.
- ستقوم مجموعة Mitsubishi Electric Group بتنفيذ برامج تدريبية وحملات توعية بشكل مستمر لضمان أن يكون جميع المديرين التنفيذيين وأعضاء الفريق على دراية بالمبادرات المتعلقة باحترام حقوق الإنسان، والتصرف وفقاً لذلك.

(ii) تنص مدونة قواعد السلوك الخاصة بشركة Mitsubishi Electric Group على:

احترام حقوق الإنسان:

1. نحترم حقوق الإنسان ونحرص على معرفة القوانين واللوائح ذات الصلة بشكل وافٍ في البلدان والمناطق التي نمارس فيها أعمالنا التجارية. كما نسعى جاهدين لعدم انتهاك أي من حقوق الإنسان.
2. نطلب التعاون من مختلف أصحاب المصالح المشاركين في سلاسل القيمة الكاملة لأنشطتنا التجارية ومنتجاتنا وخدماتنا، بغية المساعدة في تعزيز احترام حقوق الإنسان في المجتمع على نطاق واسع.

٣. إذا تلقينا شكوى أو استشارة بخصوص حقوق الإنسان من مختلف أصحاب المصالح، أو إذا شهدنا أو سمعنا أي سلوك ينتهك حقوق الإنسان من مختلف أصحاب المصالح، أو إذا شهدنا أو سمعنا أي سلوك ينتهك حقوق الإنسان في أنشطة مجموعة Mitsubishi Electric Group، فإننا نتصل على الفور بالقسم المسؤول حتى يمكن اتخاذ الإجراءات اللازمة لحل الأمر".

خلال تلك المدة:

- قِيمت مجموعة Mitsubishi Electric Group تأثير أنشطتها المؤسسية في حقوق الإنسان في ٣٣٦ موقعًا بصورة إجمالية، بما في ذلك مكاتب مجموعة Mitsubishi Electric والشركات التابعة لها في اليابان وعلى المستوى الدولي؛
- عقدت شركة Mitsubishi Electric Corporation دورات تدريبية متنوعة للموظفين المنخرطين في الاستدامة في مكاتب شركة Mitsubishi Electric والشركات التابعة لها في اليابان؛
- واصلت شركة Mitsubishi Electric Corporation مراجعة وظائف برنامج التدريب الفني للمتدربين عبر مجموعة Mitsubishi Electric وأنها تعمل وفقًا للمبادئ التوجيهية للسلوك التابعة لمجموعة Mitsubishi Electric Group؛
- قَدِّمت مجموعة Mitsubishi Electric برنامجًا للتعلم الإلكتروني لغالبية موظفي Mitsubishi Electric Corporation والشركات التابعة لها في اليابان.

تتبع Mitsubishi Electric Corporation برنامجًا مستمرًا لتقييم مبادرات الاستدامة الخاصة بـ "شركاء العمل" (على سبيل المثال موردو الأطراف الخارجية). فسياسة شركة Mitsubishi Electric Corporation تقوم على تقييم جميع الموردين الجدد.

تقييم التأثير على حقوق الإنسان

كجزء من إجراءات وتدابير العناية الواجبة بحقوق الإنسان التي تتطلبها "مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية للأعمال التجارية وحقوق الإنسان"، تجري مجموعة Mitsubishi Electric Group بشكل دوري "تقييمات التأثير على حقوق الإنسان" من أجل تقييم تأثير أنشطتها التجارية على حقوق الإنسان.

في عام ٢٠٢١، أجرت مجموعة Mitsubishi Electric "تقييم التأثير على حقوق الإنسان" الثاني لشركة Mitsubishi Electric والشركات التابعة لها في اليابان والشركات التابعة لها في الخارج، حيث غطت إجمالي ٤١٧ موقعًا.

بالإضافة إلى ذلك، قررت مجموعة Mitsubishi Electric إضافة فئة "حقوق الإنسان" إلى "الفحص الذاتي للرقابة العامة"، حيث يتم فحص المخاطر التي قد يكون لها تأثير مادي على الإدارة بناءً على القرارات التي يتخذها مجلس الإدارة. كما تحققت مجموعة Mitsubishi Electric أيضًا من حالة التقدم المحرز في "تقييم التأثير على حقوق الإنسان".

تحالف الأعمال المسؤولة (RBA)

من أجل تعزيز موضوعية وشفافية مبادرات حقوق الإنسان لمجموعة Mitsubishi Electric، انضمنا في فبراير ٢٠٢٢ إلى تحالف الأعمال المسؤولة ((RBA)، وهو تحالف يعزز المسؤولية الاجتماعية للشركات في سلاسل التوريد العالمية. نحن نلتزم بمواءمة عملياتنا بشكل تدريجي مع أحكام مدونة قواعد السلوك الخاصة بتحالف الأعمال المسؤولة، بغية تعزيز التحسين المستمر لجهود الاستدامة لدينا.

عمليات شراء البضائع والخدمات من موردي الأطراف الخارجية

نحن نطبق نهجًا متناسبًا على عمليات إيلاء العناية الواجبة لدينا من أجل تقييم المخاطر والتحقق منها فيما يتعلق بالعبودية والاتجار بالبشر.

بالنسبة لتقييم المخاطر لدينا، نأخذ بعين الاعتبار المنتجات والمكونات ومواد التغليف والخدمات وموقع الخدمات وبيانات سلسلة الإمداد ذات الصلة.

كما أننا نأخذ بعين الاعتبار الإقرار الذاتي للامتثال من جانب المورد وأي سياسة امتثال و/أو بيانات الامتثال الأخرى.

في حالة تحديد مورد بدرجة خطورة عالية، سيتعين إجراء عمليات تحقق أكثر شمولاً لتقييم مدى الالتزام ولعلاج أي حالة عدم التزام.

خلال تلك المدة:

- استمرت شركة Mitsubishi Electric في إصدار نماذج الموافقة لمورديها وشركائها في الشراء بخصوص إرشادات الشراء الخاصة بالمسؤولية الاجتماعية للشركات، والتي تطلب معلومات تتعلق بفهم مخاطر حقوق الإنسان الجسيمة في سلسلة التوريد والتخفيف من حدتها (العمل القسري باستخدام عمال أجانب، والعمل المحفوف بالمخاطر، وما إلى ذلك)؛
- بالإضافة إلى التحقيقات الجارية نتيجة للردود على نماذج الموافقة، نقوم بتطبيق ورقة تحقق إضافية لكشف انتهاكات حقوق الإنسان، ونقوم بإجراءات تهدف إلى الحد من هذه المشكلات؛

- تم وضع إرشادات المشتريات الخاصة بالمسؤولية الاجتماعية للشركات في عام ٢٠١٨ بناءً على مدونة قواعد السلوك الخاصة بـ RBA (الإصدار ٧,٠) التي تمت صياغتها والإعلان عنها من قبل تحالف الأعمال المسؤولة. للتحقق من التزام موردينا بالترويج لمحتوى الإرشادات، يتم إرفاق نموذج موافقة بالصفحة الأخيرة من الإرشادات.

الطلبات الموجهة إلى الموردين

يُطلب من موردي مجموعة Mitsubishi Electric Group اكتساب فهم لسياسة الشراء الخاصة بالمجموعة وسياسة المشتريات الخاصة بالمسؤولية الاجتماعية للشركات، ونشر هذه السياسات في سلسلة التوريد الخاصة بهم. ويطلب منهم على وجه الخصوص الامتثال التام للنقاط التي حددتها المجموعة باعتبارها قضايا ذات أولوية يجب معالجتها من خلال سلسلة التوريد الكاملة للمشتريات. بالإضافة إلى ذلك، يُطلب من الموردين الجدد تقديم موافقتهم للامتثال لسياسة المشتريات الخاصة بالمسؤولية الاجتماعية للشركات ونموذج استبيان مكتمل عند قراءة الإرشادات وفهماها.

مؤشرات الأداء الرئيسية لقياس فعالية الخطوات المُتخذة، والتدريب على الأشكال الحديثة للعبودية والاتجار بالبشر

يتعين أن يتسلم كل موظف داخل Mitsubishi Electric Europe B.V. نسخة من كتيب قواعد السلوك لمجموعة Mitsubishi Electric Group، كما يتعين الالتزام بهذه القواعد وبكل القوانين المعمول بها.

ولقد أحطنا فريق المشتريات لدينا بكل ما يتعلق بالمتطلبات الخاصة بالأمور التشريعية وسياسات الشركة لدينا وبيان مكافحة العبودية والاتجار بالبشر هذا.

يتم إجراء تدريب دوري عبر التعليم الإلكتروني على مستوى الشركات استنادًا إلى قانون الأشكال الحديثة للعبودية في المملكة المتحدة لعام ٢٠١٥، ويلتزم جميع موظفي المملكة المتحدة بالمشاركة في مثل هذا التدريب.

بالإضافة إلى ذلك، خارج نطاق المملكة المتحدة، أجرت شركة Mitsubishi Electric Corporation برنامجًا للتعليم الإلكتروني مرتبطًا بالاستدامة والذي يتضمن موضوعات حول حقوق الإنسان لموظفي شركة Mitsubishi Electric والشركات المحلية التابعة لها.

أنشأت شركة Mitsubishi Electric Corporation نسخة باللغة الإنجليزية من المحتويات وطبقت البرنامج في الشركات الخارجية التابعة لها أيضًا. تخطط شركة Mitsubishi Electric Corporation لمواصلة تنفيذ البرنامج بشكل منتظم مع مراجعة المحتوى في ضوء الاتجاهات المتعلقة بالاستدامة واتجاهات حقوق الإنسان.

ستواصل شركة Mitsubishi Electric Corporation نشر الوعي بحقوق الإنسان بين موظفيها في مجموعة Mitsubishi Electric.

الالتزام بقوانين المملكة المتحدة

يوضح هذا البيان الخطوات التي قمنا بها في العام المنصرم للسعي إلى ضمان عدم حدوث أشكال من العبودية والاتجار بالبشر (i) في أي سلسلة إمداد تابعة لنا و(ii) في أي جزء من الشركات التابعة لنا.

اعتمد مجلس الإدارة لدينا هذا البيان الذي شكّل البيان الخاص بنا فيما يتعلق بالعبودية والاتجار بالبشر للسنة المالية المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٢ حسبما يتطلبه القسم ١٥٤ (١) من قانون العبودية الحديثة لعام ٢٠١٥ في المملكة المتحدة، من أجل "الالتزام بالشفافية في سلاسل الإمداد وما إلى ذلك".

البيان موجود للإطلاع على موقع الويب الخاص بنا. وتحتوي الصفحة الرئيسية لموقع الويب على رابط واضح لهذا البيان.

موقع من جانب:

Shunji Kurita

الرئيس والمدير التنفيذي

المدير الإداري

Mitsubishi Electric Europe B.V.

تاريخ الإصدار: ٢٠٢٢ ريمتيس ٢٠